

DECLARACIÓN SOBRE LA LABOR DEL INSTITUTO CERVANTES EN BRASIL

Desde 1998, año en que se oficializó su presencia en Brasil, el Instituto Cervantes ha venido desplegando un programa de actividades, del que las asociaciones brasileñas de profesores han ido teniendo conocimiento, relacionadas con la enseñanza de la lengua en diferentes niveles, la difusión de la cultura en español – tanto española como latinoamericana– o la actualización de profesores. Estas actividades, en una proporción muy importante, se han realizado en colaboración estrecha con profesionales, instituciones y entidades diversas de Brasil, con el ánimo de identificar las expectativas más destacadas y de satisfacerlas en la medida en que el Instituto Cervantes ha contado con recursos para ello. Entre esas actividades merecen señalarse las relacionadas con la actualización del profesorado, en las que asiduamente han participado expertos brasileños y que muy frecuentemente se han organizado junto a entidades educativas de Brasil.

La labor académica y cultural del Instituto Cervantes siempre se ha realizado desde el máximo respeto a las instituciones y los profesionales de Brasil y sin otro interés que el de satisfacer, de acuerdo con sus posibilidades, las necesidades que se le han presentado. Si los objetivos se han cumplido o no, es algo que merece calibrarse por la calidad de las actividades ofrecidas y por el número de personas que, de un modo u otro, se han visto beneficiadas por los programas del Instituto. En ocasiones, la prensa española y brasileña se ha hecho eco de esas actividades, aunque sus titulares no siempre hayan sabido reflejar el espíritu que condujo a su organización.

En relación con los programas de actualización de profesores de español, más allá de las actividades organizadas como parte de la programación de cada uno de sus centros, el Instituto Cervantes nunca ha conversado ni negociado con las autoridades educativas brasileñas ni federales, ni estatales, ningún tipo de habilitación o de titulación conducentes a alcanzar la categoría profesional de profesor. El Instituto Cervantes entiende que todo lo relacionado con la habilitación, formación y titulación de los profesores que han de desempeñar su trabajo en centros públicos de Brasil ha de ser planteado y resuelto en el seno de las instituciones brasileñas. En este sentido, el Instituto Cervantes se ha limitado a poner a disposición de las entidades públicas o privadas interesadas sus recursos didácticos en lengua española, entre los que destacan los materiales de su Aula Virtual de Español (AVE) y el certificado “Diploma de Español como Lengua Extranjera” (DELE).

Como es bien sabido, el DELE es un certificado de conocimiento de la lengua, el de mayor implantación internacional en este momento, y nunca se ha planteado desde el Instituto su uso o su reconocimiento para un fin diferente. El AVE, por su parte, es un curso de español – el más completo, riguroso y solvente de sus características – que se ofrece en este momento a miles de estudiantes de español en todo el mundo en modalidad virtual o semi-presencial, además de como complemento de la enseñanza presencial. Cada país, cada centro, cada profesor es quien decide en cada momento el uso que se le da a este material, que tan solo requiere una mínima formación para los que lo manejen como tutores. Los institutos culturales de Francia, del Reino Unido o de los Estados Unidos disponen de recursos afines o

similares para las lenguas francesa e inglesa, recursos que suelen ser recibidos de forma favorable por el profesorado de esas lenguas, por ser un instrumento de trabajo y una fuente de materiales aprovechables desde planteamientos didácticos muy diferentes. Este es el caso de los recursos del Instituto Cervantes para la lengua española y la causa de su acogida favorable en todo el mundo.

Por estos motivos, con el ánimo de que los profesores vinculados a las asociaciones brasileñas puedan conocer los contenidos del Aula Virtual de Español y valorar su aplicabilidad como herramienta didáctica, el Instituto Cervantes está en condiciones de ofrecer gratuitamente licencias de uso a los profesores afiliados a cualquiera de las asociaciones brasileñas de profesores de español. Asimismo, el Instituto invita a las asociaciones de profesores de español a conocer de un modo directo los acuerdos firmados o que puedan alcanzarse con entidades públicas en relación con la posible aplicación de sus recursos didácticos en Brasil.

Finalmente, es importante señalar que las páginas oficiales del Instituto Cervantes son la fuente más fidedigna para conocer directamente cuál es la política cultural del Instituto Cervantes. Animamos a todos los profesores brasileños de español a consultarlas para aclarar las dudas que se les pueda suscitar a propósito de nuestra institución y ofrecemos el contacto personal con nuestros centros en Brasil para conocer de primera mano las acciones, actividades y planes del Instituto Cervantes.